



**ENGLEZĂ**

**1 Aspect**

1. Capac superior/inferior 2. Panoul frontal 3. PCBA 4. Panoul din spate

3 Ansamblul principal al plăcii de circuit imprimat (PCBA)

1. Comutator de manipulare 2. Senzor PIR de jos 3. Rezistență EOL  
 4. Terminal 5. Terminal normal deschis 6. Comutator DIP  
 7. Potentiometru pentru microunde 8. Unghiul PIR

PIR declanșat: (sus)jos

Alarmă: Mască: Defect: MW declanșat:

**2 Interval de detectare**

I. Raza de detectare

1. Unghiul PIR 2. Distanța PIR II.

Siğiliu de mascare

**3 Instalare**

**4 Starea releului**

|                     | Normal  | Alarma  | Vina    | Masca   | Tamper  |
|---------------------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Releu de alarmă     | Inchide | Deschis | Inchide | Deschis | Inchide |
| Releu de eroare     | Inchide | Inchide | Deschis | Deschis | Inchide |
| Releu de manipulare | Inchide | Inchide | Inchide | Inchide | Deschis |

**5 Cablajul rezistenței**

Metoda 1: Folosiți jumperul pentru a selecta rezistența EOL (End of Line) pe pini TAMPER/ALARM/FAULT.

Metoda 2: Adăugați rezistența la porturile de cablare TAMPER/ALARM/FAULT.

Notă: Dacă nu se utilizează cablajul EOL, lăsați jumperii OPRIT. Nu forțați jumperul dacă nu se potrivește cu știftul. Metodele 1 și 2 nu ar trebui utilizate în același timp pe ALARMĂ/TAMPER/DEFECT.

- A. Rezistență la manipulare: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8  
 b. Rezistență la alarmă: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8  
 c. Rezistență la defecțiune: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

**6 Tipul conexiunii**

A. În mod normal închis

Notă: Rezistorul trebuie conectat în serie cu un capăt al detectorului.

- b. Cablare unică la capătul liniei  
 c. Cablaj dublu de capăt de linie  
 d. Cablaj triplu de capăt de linie

**Activare LED de la distanță**

| Comutator LED | Intrare LED              | Funcționare LED |
|---------------|--------------------------|-----------------|
| OFF           | Ridicat (9 până la 16 V) | Activat         |
| OFF           | Scăzut (0 V)             | Dezactivat      |

Notă: Pentru a utiliza această caracteristică, comutatorul LED trebuie să fie OPRIT.

**7 Anti-mascare**

**8 Iluminat**

**9 Terminal normal deschis**

≤350 mA 60 VDC, rezistență de contact <8 Ω

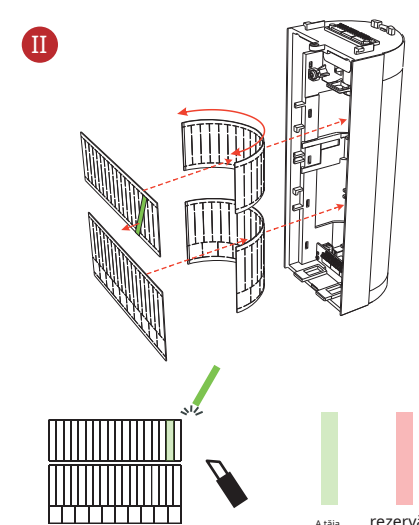
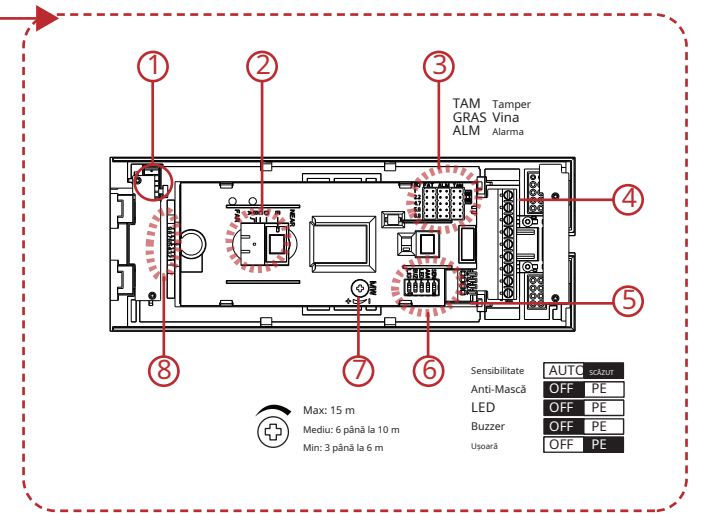
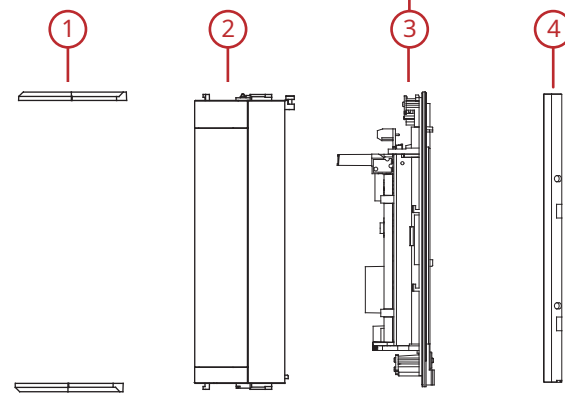
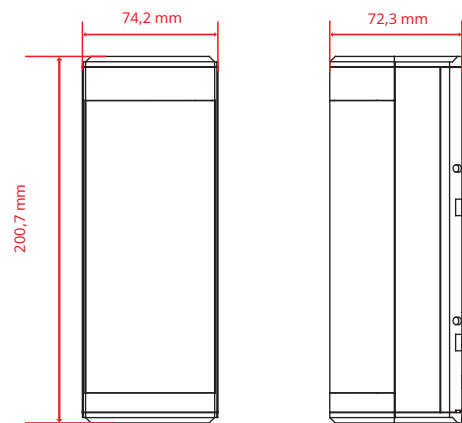
**10 Pornirea**

**Specificație**

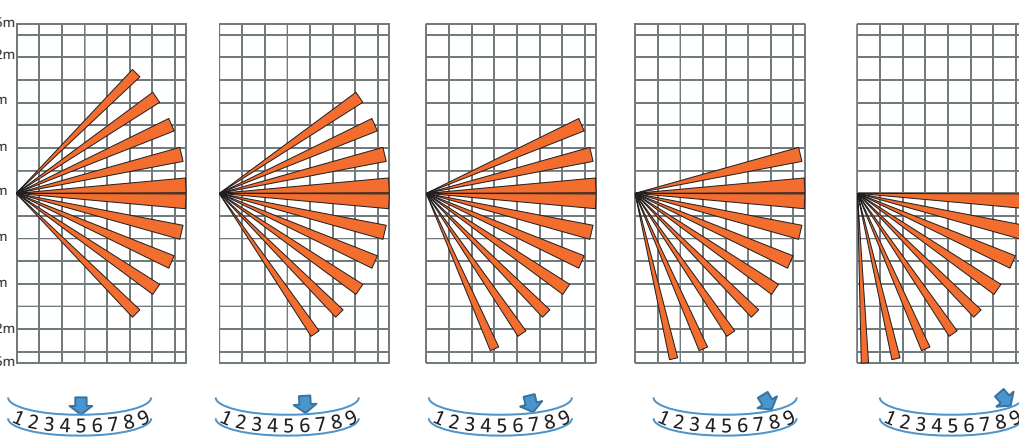
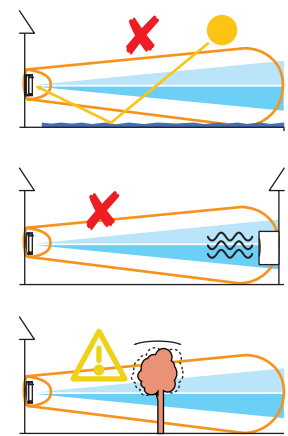
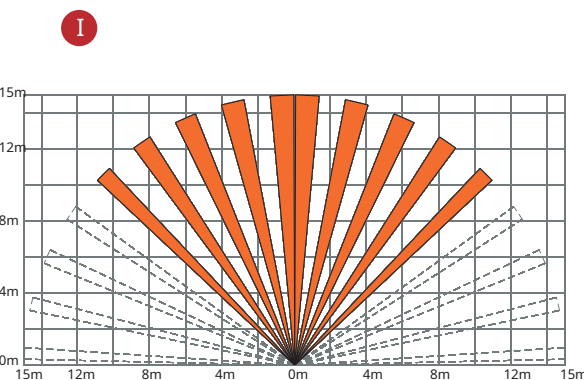
|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| Interval de detectare             | 15 m   |
| Unghi de detectare                | 90° @ 180° reglabil  |
| Zone de detectare                 | 92   |
| Viteza detectabilă                | 0,3 până la 2 m/s  |
| Sensibilitate                     | Auto, Scăzut   |
| Filtru de lumină albă             | 10000 lux  |
| Inventar accesoriilor de companie | 40 Kg  |
| Frecvența cupțorului cu microunde | 24 GHz (24,15 până la 24,25 GHz)   |
| Temperatura digitală Compensare   | A sustine  |
| Anti-mascare                      | A sustine  |
| Acoperire adaptabilă              | A sustine  |
| Procesare digitală                | Masca cu model inclusa   |
| Optică sigilată                   | A sustine  |
| Protecție împotriva manipularii   | Anterior posterior   |
| Analiză anti-sway                 | A sustine  |
| Iesire de alarmă                  | În mod normal închis   |
| Indicator cu LED                  | Verde (PIR de sus), Rosu (cupțor cu microunde), Portocaliu (PIR de jos), Verde + Portocaliu (Mască), Albastru (Alarmă) |
| Consumul de energie               | 220 mA max (cu iluminarea aprinsă), 60 mA (standard)   |
| Alimentare electrică              | 9 până la 16 VDC   |
| Tensiune tipică                   | 12 VDC   |
| Temperatură de lucru              | -25 °C până la 60 °C (-13 °F până la 140 °F)   |
| Temperatura de depozitare         | -25 °C până la 60 °C (-13 °F până la 140 °F)   |
| Umiditate de funcționare          | 10% până la 90%  |
| Rata IP                           | IP65   |
| Dimensiune (L x H x D)            | 75 mm x 202 mm x 73 mm   |
| Greutate                          | 350 g  |
| Înălțimea de montare              | 0,8 până la 1,2 m  |
| Metoda de montare                 | Perete   |
| Scenariul aplicației              | În aer liber   |

Vă rugăm să utilizați un adaptor de alimentare compatibil cu LPS. Adaptorul de alimentare recomandat este fabricat de Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

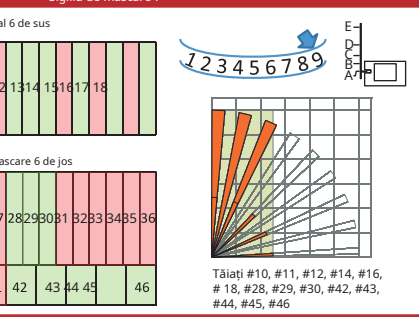
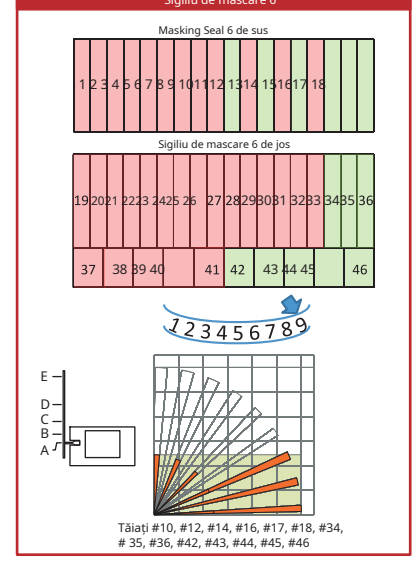
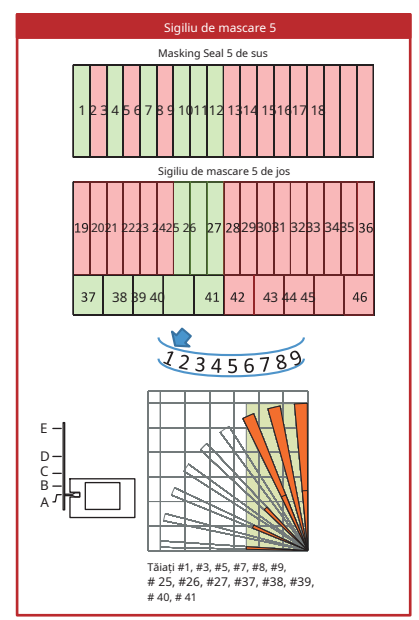
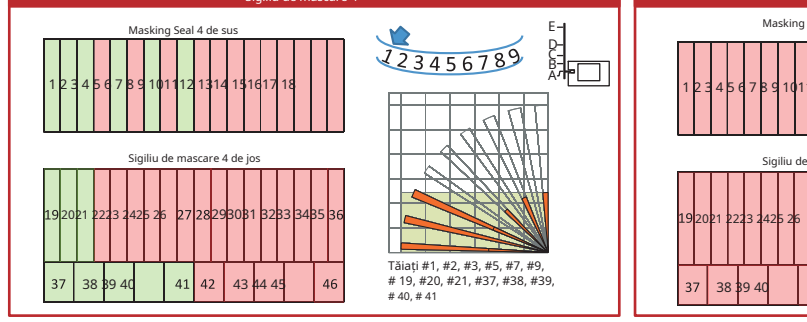
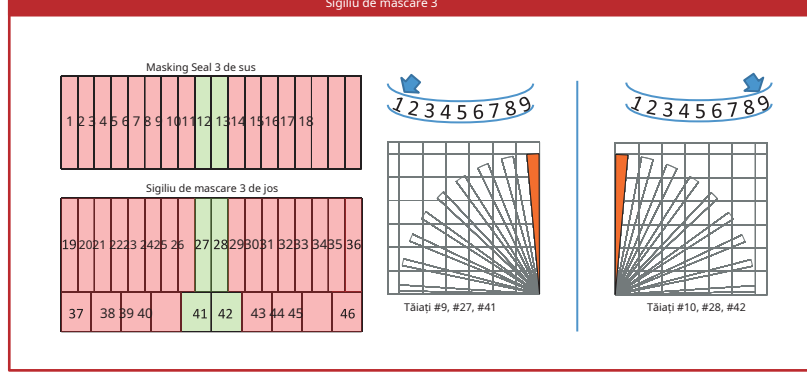
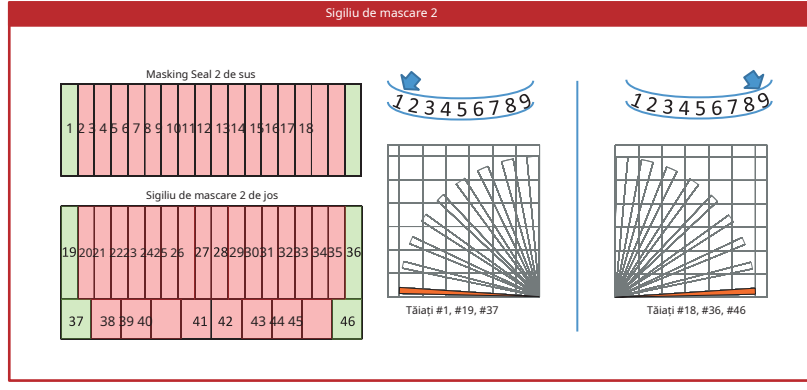
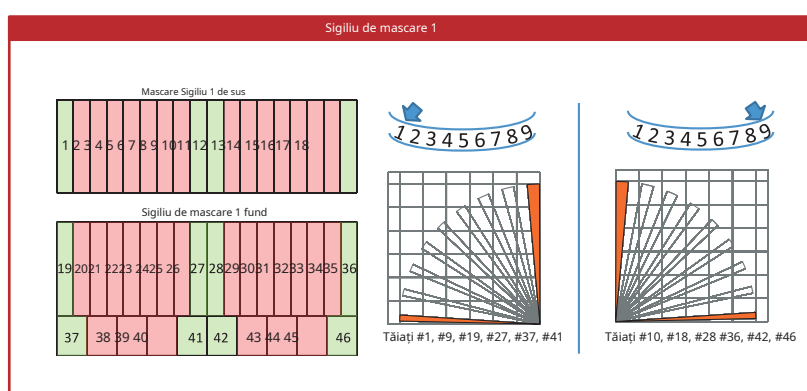
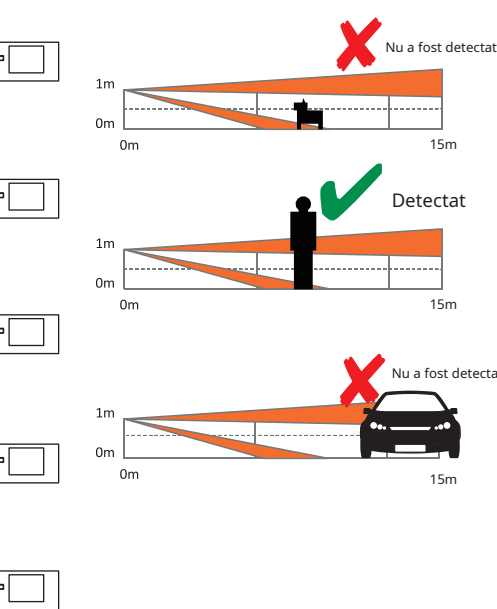
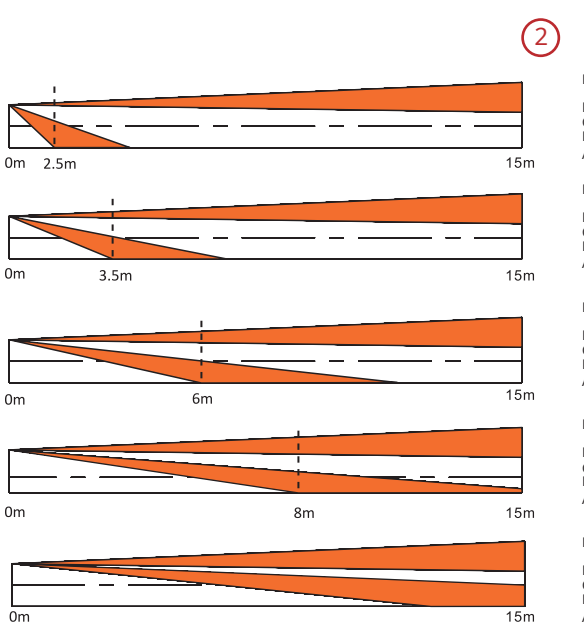
**1**



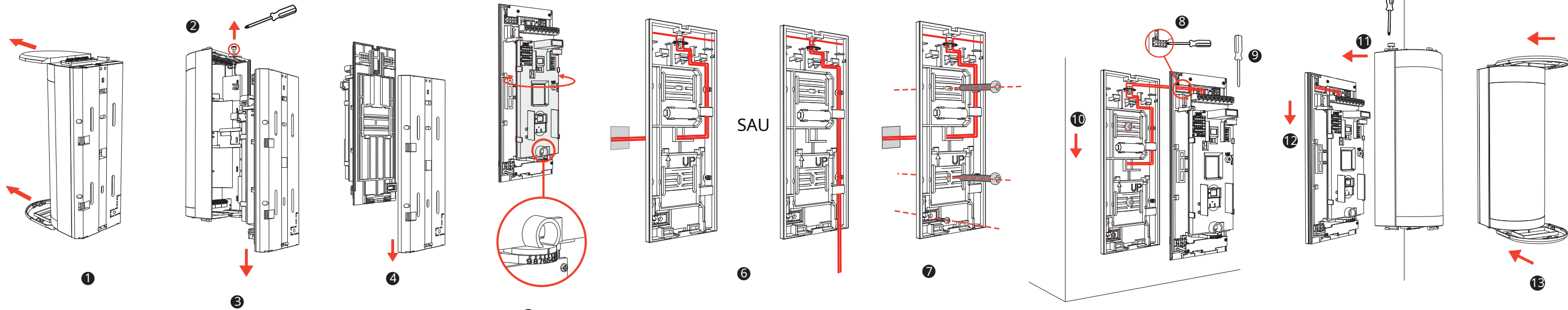
**2**



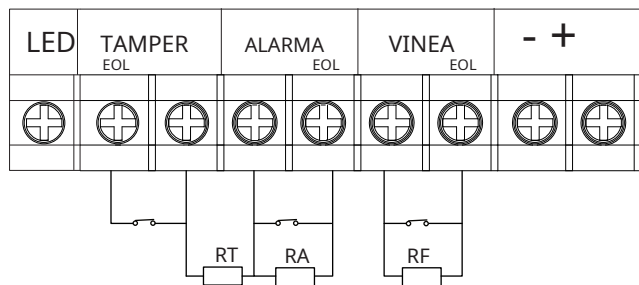
**1**



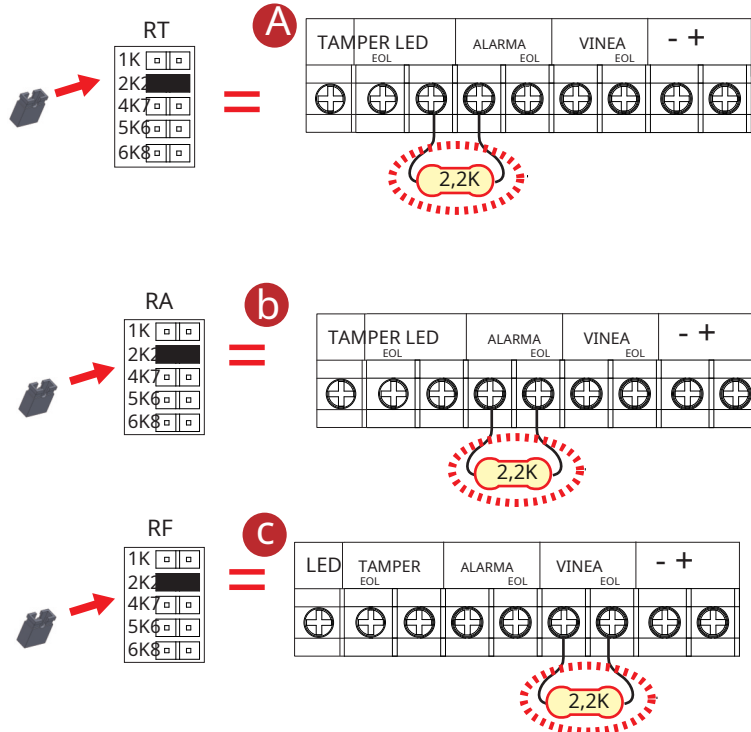
3



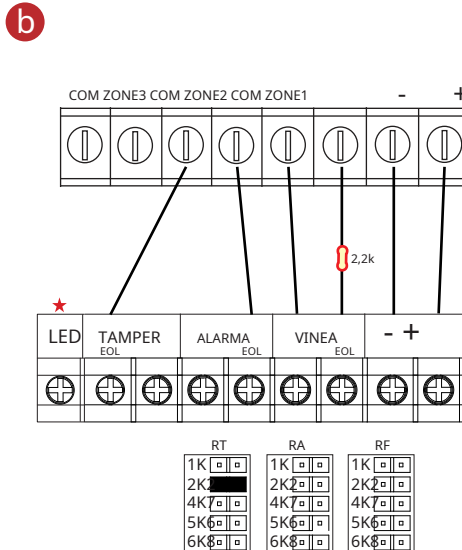
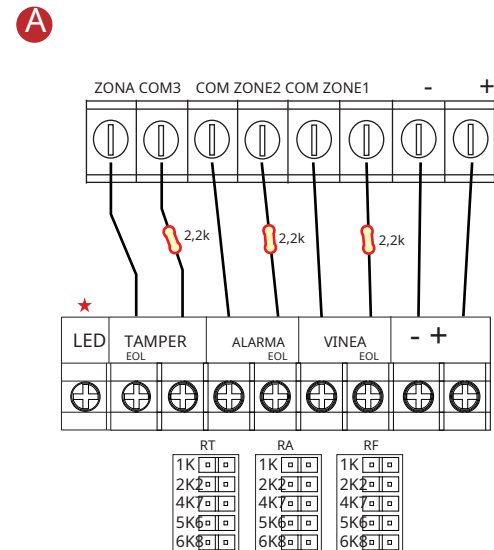
4



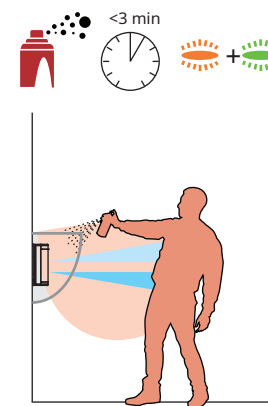
5



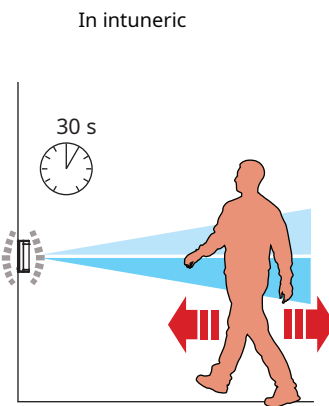
6



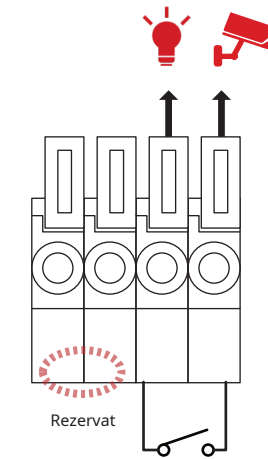
7



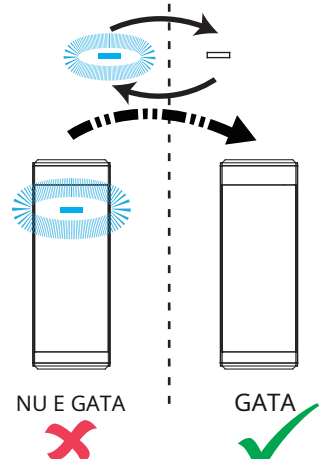
8



9



10



$\leq 350 \text{ mA } 60 \text{ VDC}$   
Rezistență de contact <math>< 8 \Omega</math>

## FRAN Ç AIS

### 1 Aparentă

- Couverture supérieure/inférieure
- Panneau avant
- Assemblage de carte de circuit imprimé
- Panneau arrière

ⓘAssemblage de carte de circuit imprimé principal (PCBA)

- Contactați antisabotaj
- Capturε infrarouge pasiv inferior
- Resistance de fin de ligne
- Borne
- Borne normalement ouverte
- Commutateur DIP
- Potențiometru Micro-onde
- Angle de detection infrarouge pasiv

PIR déclenché : (superior)     (inferior)     Micro-onde déclenchée:    

Alarme :     Masqué:     Panne:    

### 2 Portée de la detectie

I. Plage de détection

- Angle de detectie infrarouge pasiv
- Distanța de detectie infrarouge pasivă

II. Scellement du masquage

### 3 Instalare

### 4 État du relais

|                    | Normal | Alarmă                   | Panne                    | Masca                    | Antisabotaj              |
|--------------------|--------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Relais de alarmă   | Fermer | <span>Evidențiere</span> | Fermer                   | <span>Evidențiere</span> | Fermer                   |
| Relais de défaut   | Fermer | Fermer                   | <span>Evidențiere</span> | <span>Evidențiere</span> | Fermer                   |
| Relais antisabotaj | Fermer | Fermer                   | Fermer                   | Fermer                   | <span>Evidențiere</span> |

### 5 Câblage des résistances

Metoda 1: Folosiți cavalier pentru a selecta rezistența fin de linie pe broșuri SABOTAGE/ALARME/DÉFAILLANCE.

Metoda 2: Adăugați la rezistență aux ports de câblage

SABOTAGE/ALARME/DÉFAILLANCE.

Observație: dacă nu utilizați pas de câblage EOL, cavalerii trebuie să rester désactivés. Ne forcez pas sur le cavalier s'il n'est pas adapté à la broche. Les méthodes 1 et 2 nu trebuie să fie utilizate simultan pe ALARME/SABOTAGE/DÉFAILLANCE.

A. Rezistentă antisabotaj: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

b. Rezistență de alarmă: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

c. Rezistentă la defectare: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

### 6 Tip de conexiune

A. Normalement fermé

Observație: rezistența trebuie să fie conectată în seria unei extremită ale detectorului.

b. Câble d'une seule extrémité de ligne

c. Câble d'une double extrémité de ligne

d. Câblage d'une triple extrémité de ligne

### 7 Antimasquaj

### 8 Éclairage

### 9 Borne normalement deschis

≤ 350 mA 60 V CC, rezistență de contact < 8 Ω

### 10 Mise sous tension

## Specificație

|  |  |
|--|--|
| Portée de la detectie                    | 15 m   |
| Unghiul de detectare                     | 90° @ 180° reglabil  |
| Zone de detectare                        | 92   |
| Viteșe detectabil                        | 0,3 până la 2 m/s  |
| Sensibilitatea                           | <b>Automat, slab</b>   |
| Filtru de lumină albă                    | 10 000 de lux  |
| Filtre pentru animale de companie        | 40 kg  |
| Frecvența microonde                      | 24 GHz (24,15 până la 24,25 GHz)   |
| Compensation numérique de la temperatură | Pris en charge   |
| Anti-masajul                             | Pris en charge   |
| Acoperire adaptabilă                     | Pris en charge   |
| Masca à model inclus                     | <b>Masca à model inclus</b>  |
| Traitement numeric                       | Logique à trei semne   |
| Optiques scellées                        | Pris en charge   |
| Protecție antisabotaj                    | Avant, Arrière   |
| Analizează anti-echilibrare              | Pris en charge   |
| Sortie de alarmă                         | normalement fermé  |
| Voyant lumineux                          | Vert (PIR superior), Rouge (microonde), Orange (PIR inferior), Vert + Portocaliu (masquage), Bleu (alarma) |
| Consumul de energie                      | 220 mA max. (lorsque l'éclairage est allum é), 60 mA (standard)  |
| Alimentatie electrica                    | 9 la 16 V CC   |
| Tensiune tipică                          | 12 V CC  |
| Temperatura de functionare               | - 25 °C până la 60 °C  |
| Temperatura de stocare                   | - 25 °C până la 60 °C  |
| Umiditatea de functionare                | 10 - 90 <span> </span> %   |
| Indice de protecție                      | <b>IP65</b>  |
| Dimensiuni (L × H × P)                   | 75 mm × 202 mm × 73 mm   |
| Poids                                    | 350 g  |
| Hauteur de montage                       | 0,8 până la 1,2 m  |
| Metoda de instalare                      | <b>Mur</b>   |
| Scenariu de aplicare                     | À la exterior  |

Vă rugăm să utilizați adaptorul sector conform normei LPS. Adaptorul sectorului recomandat este fabricat de Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

## DEUTSCH

### 1 Aufbau

- Obere/Untere Abdeckung
- Placă frontală
- PCBA
- Rückwand

ⓘGedruckte Hauptplatine (PCBA)

- Sabotageschalter
- Unterer PIR-Senzor
- EOL-Widerstand
- Anschlussklemmen
- Arbeitskontakt-Anschlussklemmen
- DIP-Schalter
- Mikrowellen-Potentiometer
- PIR-Winkel

PIR-Auslösung: (oben)     (unten)     MW ausgelöst:    

Alarma:     Maskiert:     Fehler:    

### 2 Erkennungsbereich

I. Erkennungsbereich

- PIR-Winkel 2. PIR Entfernung

II. Abdeckungsdichtung

### 3 Instalare

### 4 Relaisstatus

|                | Normal    | Alarma    | Fehler    | Maske     | Sabotaj   |
|----------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Alarmrelais    | Schließen | Öffnen    | Schließen | Öffnen    | Schließen |
| Fehlerrelais   | Schließen | Schließen | Öffnen    | Öffnen    | Schließen |
| Sabotagerelais | Schließen | Schließen | Schließen | Schließen | Öffnen    |

### 5 Widerstandsverdrahtung

Metoda 1: Verwenden Sie die Steckbrücke, um Leitungsabschluss-Widerstand (EOL) an SABOTAGE/ALARM/FEHLER-Kontaktstiften zu wählen.
Metoda 2: Schließen Sie den Widerstand an den SABOTAGE/ALARM/FEHLER-Verdrahtungsanschlüssen an.

Hinweis: Verwenden Sie KEINE Steckbrücken, wenn EOL-Verdrahtung nicht genutzt wird. Die Steckbrücke darf nicht gewaltsam aufgesteckt werden, wenn sie nicht auf den Kontakstift trecut.
Metoda 1 und 2 dürfen nicht gleichzeitig auf den ALARM/SABOTAGE/FEHLER-Stiftleisten verwendet werden.

A. Sabotajul general: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

b. Suport general al alarmei: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

c. Fehlerwiderstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

### 6 Anschlussart

A. Geschlossen normal

Hinweis: Der Widerstand muss mit einem Kontakt des Melders in Reihe geschaltet werden.

b. Einzel-Leitungsabschlussverdrahtung

c. Doppel-Leitungsabschlussverdrahtung

d. Dreifach-Leitungsabschlussverdrahtung

### 7 Antimaskierung

### 8 Beleuchtung

### 9 Arbeitskontakt-Anschlussklemmen

≤ 350 mA 60 V DC, Übergangswiderstand < 8 Ω

### 10 Einschalten

## Technische Daten

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| Erkennungsbereich                  | 15 m  |
| Erkennungswinkel                   | 90° @ 180° reglabil   |
| Erkennungsbereiche                 | 92  |
| Erfassungsgeschwindigkeit          | 0,3 până la 2 m/s   |
| Empfindlichkeit                    | Auto, Niedrig   |
| Weißlichtfilter                    | 10.000 lux  |
| Haustier-Unterdrückung             | 40 kg   |
| Mikrowellenfrequenz                | 24 GHz (24,15 până la 24,25 GHz)  |
| Compensare digitală a temperaturii | Unterstützt   |
| Anti-Maskierung                    | Unterstützt   |
| Anpassbare Abdeckung               | Unterstützt   |
| Digitale Verarbeitung              | Einschließlich Mustermaske  |
| Digitale Verarbeitung              | Dreizustandslogik   |
| Versiegelte Optik                  | Unterstützt   |
| Sabotageschutz                     | Vorderseite, Rückseite  |
| Analiza anti-Schwingen             | Unterstützt   |
| Alarmausgang                       | Geschlossen normal  |
| LED-Anzeige                        | Grün (Obere PIR), Rot (Mikrowelle), Orange (Untere PIR), Grün+Orange (Maske), Blau (Alarmă) |
| Stromverbrauch                     | Max. 220 mA (mit eingeschalteter Beleuchtung), 60 mA (standard)                             |
| Spannungsversorgung                | 9 până la 16 V DC   |
| Typische Spanung                   | 12 V DC   |
| Betriebstemperatur                 | - 25 °C până la 60 °C   |
| Lagertemperature                   | - 25 °C până la 60 °C   |
| Betriebsfeuchtigkeit               | 10 <span> </span> % până la 90 <span> </span> %   |
| IP-Schutzart                       | <b>IP65</b>   |
| Abmessengen (B × H × T)            | 75 mm × 202 mm × 73 mm  |
| Gewicht                            | 350 g   |
| Befestigungshöhe                   | 0,8 până la 1,2 m   |
| Montageort                         | Bağhetâ   |
| Anwendungsszenario                 | Außenbereich  |

Bitte verwenden Sie ein LPS-konformes Netzteil (mit begrenzter Leistung). Das empfohlene Netzteil wird von Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd. hergestellt.

## ESPA Ñ OL

### 1 Apariencia

- Tapa superior/inferior
- Panoul frontal
- PCBA
- Panou trasero

ⓘLa placa de bază (PCBA)

- Interruptor antimanipulación
- Senzor PIR inferior
- Resistencia fin de línea
- Terminal
- Terminal normal deschis
- Interruptor DIP
- Potenciómetro de microondas
- Ángulo PIR

IR pasivo activado: (superior)     (inferior)     Microonde activate:    

Alarma:     Enmascarado:     Fallo:    

### 2 Alcance de detectarε

I. Alcance de detectare

- Ángulo PIR 2. Distancia PIR

II. Sello de enmascaramiento

### 3 Instalare

### 4 Estado del relé

|                       | Normal | Alarmă  | Fallo   | Rimel   | Sabotaj |
|-----------------------|--------|---------|---------|---------|---------|
| Relé de alarma        | Cerrar | Abierto | Cerrar  | Abierto | Cerrar  |
| Relé de fallo         | Cerrar | Cerrar  | Abierto | Abierto | Cerrar  |
| Rele antimanipulación | Cerrar | Cerrar  | Cerrar  | Cerrar  | Abierto |

### 5 Cableado de la rezistență

Metoda 1: Folosiți Jumper pentru a selecta rezistența EOL (Fin de Línea) în los pines TAM / ALM / FAT.

Metoda 2: Añada una rezistență externă a porților de conectare MANIPULACIÓN / ALARMA / FALLO.

Nota: Si no usa un cableado de fin de línea (EOL), deje los puentes desconectados. No fuerce las resistencias si nu coinciden cu los pines.
Los métodos 1 y 2 no se pueden usar simultáneamente en ALARMA / MANIPULACIÓN / FALLO.

A. Rezistență antimanipulare: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

b. Rezistență de alarmă: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

c. Rezistentă circuitului fallos: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

### 6 Tip de conexiune

A. De obicei cerrado

Notă: La rezistența trebuie să se conecteze în serie cu unul de los extremos del detector.

b. Cableado de Fin de línea única

c. Cableado de Fin de línea doble

d. Cableado de Fin de línea triple

### 7 Antimascaramiento

### 8 Iluminare

### 9 Terminal deschis în mod normal

≤ 350 mA, 60 VCC. Rezistență de contact < 8 Ω

### 10 Encendiéndose

## Specificare

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| Alcance de detectare              | 15 m   |
| Ángulo de detectare               | 90° @ 180° reglabil  |
| Zones de constatare               | 92   |
| Viteza detectabilă                | De 0,3 la 2 m/s  |
| Sensibilitatea                    | Automata si baja   |
| Filtru de lumină blanca           | 10000 lux  |
| Imunitatea la animalele           | 40 kg  |
| Frecvența microondelor            | 24 GHz (24,15 - 24,25 GHz)   |
| Compensarea temperaturii digitală | Soporte  |
| Antimascaramiento                 | Soporte  |
| Cobertura adaptableă              | Soporte  |
| Procesament digital               | Máscara de patrón inclusă  |
| Óptica sellada                    | Logica de semnal triple  |
| Protecție antimanipulare          | Soporte  |
| Protecție antimanipulare          | Frontal, Trasero   |
| Analiza stabilizării              | Soporte  |
| Salida de alarma                  | De obicei cerrado  |
| Plato a condus                    | Verde (PIR superior), Rojo (microondas), Naranja (PIR inferior), Verde + Naranja (m áscara), Azul (alarma) |
| Consum de energie                 | 220 mA ca max. (con la iluminación encendida) y 60 mA (estándar)   |
| Fuente de alimentare              | 9 la 16 VCC  |
| Tensiune normală                  | 12 VCC   |
| Temperatura de functionare        | - 25 °C la 60 °C (-13 °F la 140 °F)  |
| Temperatura de stocare            | - 25 °C la 60 °C (-13 °F la 140 °F)  |
| Humedad de functionare            | 10% la 90%   |
| Grad de protecție IP              | <b>IP65</b>  |
| Dimensiuni (An × Al × F)          | 75 mm × 202 mm × 73 mm   |
| Peso                              | 350 g  |
| Altura de montaj                  | De la 0,8 la 1,2 m   |
| Método de montaje                 | Pared  |
| Scenarii de aplicatie             | En exteriores  |

Folosiți el adaptor de curent que cumpla cu LPS. Adaptorul electric recomandat este fabricat de Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

## ITALIANO

### 1 Aspect

- Coperchio superiore/inferiore
- Pannelo anteriore
- PCBA
- Pannelo posterior

ⓘGruppo circuit stampato principal (PCBA)

- Interruttore manomissione
- Sensore PIR inferior
- Resistenza EOL
- Morsettiera
- Morsettiera normalmente aperta
- Microinterruttore
- Potenzimetro microonde
- Angolo PIR

PIR activato: (alto)     (bas)     MW activat:    

Allarme:     Con maschera:     Guasto:    

### 2 Campul de rilevamento

I. Campo di rilevamento

- Angolo PIR 2. Distanza PIR

II. Sigillo di mascheramento

### 3 Instalare

### 4 Stato relé

|                      | Normal | Allarme | Errore | Maschera | Manomissione |
|----------------------|--------|---------|--------|----------|--------------|
| Relé di allarme      | Chiuđi | Aperto  | Chiuđi | Aperto   | Chiuđi       |
| Relé guasto          | Chiuđi | Chiuđi  | Aperto | Aperto   | Chiuđi       |
| Relé di manomissione | Chiuđi | Chiuđi  | Chiuđi | Chiuđi   | Aperto       |

### 5 Cablaggio de rezistență

Metodo 1: utiliza il ponticello per selecta la rezistența di fine linea (EOL) sui perni MANOMISSIONE/ALLARME/Guasto.

Metodo 2: adăugați la rezistență alle porte di cablaggio

MANOMISSIONE/ALLARME/Guasto.

Nota: se non si utiliza il cablaggio EOL, lasciare i ponticelli DISINSERITI. Non forzare i ponticelli se non si se gasec in corrispondenza dei perni. Non utiliza simultan il primo e il secondo metodo su ALLARME/MANOMISSIONE/GUASTO.

A. Rezistentă antimanomissione: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

b. Rezistență alarmă: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

c. Rezistență falsă: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

### 6 Tipul de legătură

A. De obicei chiuso

Nota: Il resistore deve essere conecat in serie con un terminale del rilevatore.

b. Cablaggio di fine linea individual

c. Cablaggio di fine linea double

d. Cablaggio di fine linea triplo

### 7 Anti-mascheramento

### 8 Iluminare

### 9 Morsettiera normalmente deschisă

≤350 mA, 60 V CC, rezistență dei contatti < 8 Ω

### 10 Accensione

## Specifiche

|  |   |
|--|---|
| Portata di rilevamento                 | 15 m  |
| Ángulo di rilevamento                  | 90° @ 180°, reglabile   |
| Zona de constatare                     | 92  |
| Viteza rilevabila                      | 0,3-2 m/s   |
| Sensibilitatea                         | Automatica, Bassa   |
| Filtru luce bianca                     | 10.000 lux  |
| Imunità animali domestici              | 40 kg   |
| Frecvența microonde                    | 24 GHz (24,15-24,25 GHz)  |
| Compensare digitale a temperaturii     | Suport  |
| Antimascaramento                       | Suport  |
| Copertura adattabile                   | Suport  |
| Elaborare digitală                     | Model maschera incluso  |
| Óptica sellada                         | Logica semnal triplo  |
| Componenti ottici sigillati            | Suport  |
| Protecție antimanomissione             | Anterior, posterior   |
| Strumenti di analisi anti-oscillazioni | Suport  |
| Uscita allarme                         | De obicei chiuso  |
| LED indicator                          | Verde (PIR superiore), rosso (microonde), arancione (PIR inferiore), verde+arancione (mascheramento), blu (allarme) |
| Assorbimento                           | 220 mA max (con illuminazione activa), 60 mA (standard)   |
| Alimentazione                          | Da 9 a 16 V CC  |
| Tensiune tipica                        | 12 V CC   |
| Temperatura operativă                  | de la -25 °C la 60 °C   |
| Temperatura de stocare                 | de la -25 °C la 60 °C   |
| Umiditate operativă                    | Da 10% la 90%   |
|  |   |

## РУССКИЙ

### 1 Внешний вид

- Верхняя/нижняя крышка
- Передняя панель
- PCBA
- Задняя панель

③Основная печатная плата (PCBA)

- Датчик взлома
- Нижний пассивный ИК-датчик
- Концевой резистор
- Клемма
- Клеммы нормально-разомкнутого контакта
- DIP-переключатель

7. Потенциометр микроволнового датчика
8. Угол пассивного ИК-датчика
Срабатывание ИК-датчика: (верхнего)  (нижнего) 
Срабатывание микроволнового датчика:

Сигнализация:  Маскирование:  + 
Неисправность:

### 2 Диапазон обнаружения

I. Диапазон обнаружения

- Угол пассивного ИК-датчика
- Дальность действия пассивного ИК-датчика

II. Маскировочная заслонка

### 3 Установка

### 4 Состояние реле

|                      | Нормальный | Тревога  | Неисправность | Маскирование | Взлом    |
|----------------------|------------|----------|---------------|--------------|----------|
| Реле сигнала тревоги | Замкнуто   | Открыто  | Замкнуто      | Открыто      | Замкнуто |
| Реле неисправности   | Замкнуто   | Замкнуто | Открыто       | Открыто      | Замкнуто |
| Реле взлома          | Замкнуто   | Замкнуто | Замкнуто      | Замкнуто     | Открыто  |

### 5 Разводка для подключения резистора

Метод 1: Используйте перемычку на контактах TAMPER/ALARM/FAULT (тревога/взлом/отказ) для выбора евогорора зобора з.

Метод 2: Подключите резистор к контактам TAMPER/ALARM/FAULT (тревога/взлом/отказ).

Примечание: Если резистор в конце линии не используется, отставьте перемычки в понки **ЛьбыЫЛ**. Не прилагайте чрезмерного усилия к перемычке, если она не подходит к контакту. Методы 1 и 2 не должны применяться контактам TAMPER/ALARM/FAULT (тревога/взлом/отказ) **одновременно**.

A. Сопротивление защиты от взлома: 1 кОм, 2,2 кОм, 4,7 кОм, 5,6 кОм, 6,8 кОм

A. Сопротивление срабатывания сигнализации: 1 кОм, 2,2 кОм, 4,7 кОм, 5,6 кОм, 6,8 кОм

с. Сопротивление отказа: 1 кОм, 2,2 кОм, 4,7 кОм, 5,6 кОм, 6,8 кОм

### 6 Тип соединения

A. Нормально замкнуто

**Примечание: Резистор подключается последовательно с датчиком.**

- Линия с одним концевым резистором
- Линия с двумя концевыми резисторами
- Линия с тремя концевыми резисторами

### 7 Антимаскировка

### 8 Освещение

### 9 Клеммы нормально-разомкнутого контакта

≤ 350 мА/60 В пост. тока, сопротивление контактов < 8 Ом

### 10 Включение

## Технические данные

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| Диапазон обнаружения                | 15 м  |
| Угол обнаружения                    | Регулируется в пределах 90° @ 180°  |
| Зоны обнаружения                    | 92  |
| Обнаруживаемая скорость             | De la 0,3 până la 2 m/s   |
| Уровень чувствительности            | Автоматическая, низкая  |
| Фильтр белого света                 | 10000 lei   |
| Защита от срабатывания на животны х | 40 kg   |
| Частота микроволнового излучения    | 24 ГГц (24,15–24,25 ГГц)  |
| Цифровая компенсация температуры    | Поддержка   |
| Антимаскирование                    | Поддержка   |
| Регулируемая зона обзора            | Поддержка <p>Маска по шаблону включена</p>  |
| Цифровая обработка                  | Трехсигнальная логика   |
| Герметичная оптика                  | Поддержка   |
| Защита от взлома                    | Спереди и сзади   |
| Аналитика перемещающихся объектов в | Поддержка   |
| Тревожный выход                     | Нормально замкнутый   |
| Светодиодный индикатор              | Зеленый (верхний пассивный ИК-датчи к), красный (микроволновый датчик), о ранжевый (нижсивный ИК-датчи к) елennyй + оранжевый (маска), сини й (тревога) |
| Потребляемая мощность               | Макс. 220 мА (с включенной подсветко й), 60 мА (стандартное значение)   |
| Электропитание                      | От 9 до 16 В пост. тока   |
| Номинальное напряжение              | 12 В пост. тока   |
| Рабочая температура                 | De la -25 °C până la 60 °C  |
| Температура при хранении            | De la -25 °C până la 60 °C  |
| Влажность в рабочем режиме          | de la 10 până la 90%  |
| Класс IP                            | IP65  |
| Размеры (Ш × В × Г)                 | 75 × 202 × 73 mm  |
| Вес                                 | 350 g   |
| Установочная высота                 | 0,8–1,2 м   |
| Способ монтажа                      | Стена   |
| Вариант применения                  | Снаружи помещения   |

Используйте адаптер питания, соответствующий LPS. Рекомендуется адаптер питания производства компании Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

## OLANDA

### 1 Verschijning

- Boven-/onderdeksel
- Voorpaneel
- PCBA
- Achterpaneel

③Asamblare a circuitelor de imprimare a plăcilor (PCBA)

- Sabotageschakelaar
- Onderste PIR-senzor
- EOL-stand
- Aansluitklem
- Terminal normal deschis
- DIP-schakelaar
- Potențiometru microgolven
- PIR-carlig

PIR geactiveerd: (bovenkant)  (onderkant) 
MW-geactiveerd:

Alarmă: 
Gemaskeerd:  + 
Depozitare:

### 2 Detectiebereik

I. Detectiebereik

- PIR-cârlig
- PIR-afstand

II. Maskeringssticker

### 3 Instalatie

### 4 Relaisstatus

|                | Alarmă normală | Depozitarea | Mască    | Saboteren |
|----------------|----------------|-------------|----------|-----------|
| Alarmrelais    | Sluiten        | Deschide    | Sluiten  | Deschide  |
| Storingsrelais | Sluiten        | Sluiten     | Deschide | Deschide  |
| Sabotagerelais | Sluiten        | Sluiten     | Sluiten  | Deschide  |

### 5 Stand pentru furgonetă

Metoda 1: Gebruik de jumper om EOL-weerstand (End of Line) te selecteren op de pennen MANIPULATIE/ALARM/STORING.
Metoda 2:

Voeg de weerstand toe aan de bedradingspoorten MANIPULATIE/ALARMA/DEPOZITARE.

**Descriere:** Als EOL-bedrading niet wordt gebruikt, laat u de jumpers uit. Forceer de jumper niet als deze niet overeenkomt met de pin.
Metoda 1 en 2 mogen niet gelijktijdig worden gebruikt op

MANIPULARE/ALARMA/DEPOZITARE.

A. Stopweerstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

b. Stand de alarmă: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

c. Stand de depozitare: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

### 6 Verbindingstype

A. Normal gesloten

**Descriere:** *De weerstand moet verbonden zijn in series met een eind van de detector.*

b. Aşternut Enkele de sfârşit de linie

c. Dubbele Sfârşit de linie-aşternut

d. Drievoudige eind van de lijn-bedrading

### 7 Anti-mascare

### 8 Verlichting

### 9 Terminal normal deschis

≤ 350 mA 60 VDC, suport de contact < 8 Ω

### 10 Inschakelen

| Specificatie                           |  |
|--|--|
| Detectiebereik                         | 15 m   |
| Detectiehoek                           | 90° @ 180° instelbaar  |
| Detectiezone                           | 92   |
| Detecteerbare snelheid                 | 0,3 până la 2 m/s  |
| Gevoeligheid                           | Automatisch, laag  |
| Witlichtfilter                         | 10000 lux  |
| Ongevoeligheid voor huisdieren         | 40 kg  |
| Microgolfrecvența                      | 24 GHz (24,15 - 24,25 GHz)   |
| Digitale temperatuurcompensatie        | Ondersteuning  |
| Anti-mascare                           | Ondersteuning  |
| Regelbare dekking                      | Ondersteuning  |
| Verwerking digital                     | Patroommasker inbegrepen   |
| Afgedichte optica                      | Logica met drievoudig signal   |
| Sabotagebescherming                    | Ondersteuning  |
| Antisinger-analiza                     | Voorzijde, Achterzijde   |
| Alarmă-uitgang                         | Ondersteuning  |
| Indicator cu LED                       | Normal gesloten  |
| Stroomverbruik                         | Groen (bovenkant PIR), rood (microgolf, oranje (onderkant PIR), groen + oranje (masker), blauw (alarm) |
| Stroomvoorziening                      | Max. 220 mA (cu licht aan), 60 mA (standard)   |
| Typische spanning                      | 9 până la 16 VDC   |
| Bedrijfstemperatuur                    | 12 VDC   |
| Opslagtemperatuur                      | -25 °C până la 60 °C (-13 °F până la 140 °F)   |
| Luftvochtigheid tijdens bedrijf        | -25 °C până la 60 °C (-13 °F până la 140 °F)   |
| IP-waarde                              | 10% până la 90%  |
| Afmetingen (B × H × D)                 | IP65   |
| Gewicht                                | 75 mm × 202 mm × 73 mm   |
| Montagehoogte                          | 350 g  |
| Metoda de montaj                       | 0,8 până la 1,2 m  |
| <i>Semanal de trecere a piciorului</i> | <b>Muur</b>  |
|  | Buitenshuis  |

Gebruik een voedingsadapter die voldoet aan de LPS. De aanbevolen voedingsadapter wordt gemaakt door Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

## T Ü R K Ç E

### 1 Görünüm

- Üst/Alt Kapak
- Ön Panoul
- PCBA
- Panoul Arka

③Ana Basılı Devre Kartı Tertibatı (PCBA)

- Kurcalama anahtarı
- Alt PIR Sensörü
- EOL Direnci
- Terminal
- Terminal Açık normal
- DIP Anahtarı
- Mikrodalga Potansiyometre
- PIR Açısı

PIR Tetiklendi: (üst)  (alt) 
MW Tetiklendi:

Alarma: 
Maskeli:  + 
Hata:

### 2 Algılama aralığı

I. Algılama aralığı

- PIR-cârlig
- PIR Mesafesi

II. Maskeleme mühürü

### 3 Kurulum

### 4 Rölə Durumu

|                  | Normal | Alarma | Arıza | Maske | Kurcalama |
|------------------|--------|--------|-------|-------|-----------|
| Alarmə Röləsi    | Kapat  | AÇ     | Kapat | AÇ    | Kapat     |
| Arıza Röləsi     | Kapat  | Kapat  | AÇ    | AÇ    | Kapat     |
| Kurcalama Röləsi | Kapat  | Kapat  | Kapat | Kapat | AÇ        |

### 5 Rezistans Kabloları

Yöntem 1: KURCALAMA/ALARM/HATApinlerinde EOL (Hat Sonu) direncini seçmek için jumper'ı kullanın.

Yöntem 2: KURCALAMA/ALARM/HATAkablo portlarına direnci ekleyin.

**Nu:** *EOL kabloları kullanılmıyorsa, atlama tellerini KAPALI bırakın. Pime uymuyorsa atlama telini zorlamayın. Yöntem 1 şi 2, ALARM/KURCALAMA/HATA üzerinde aynı anda kullanılmamalıdır.*

A. Kurcalama Direnci: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

b. Direcţie de alarmă: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

c. Hata Direnci: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

### 6 Bağlantı Tipi

A. Normalde Kapalı

**Nu:** *Direnç, dedektörün bir ucu ile seri bağlanmalıdır.*

- Tek Hat Sonu Kabolaması
- Çift Hat Sonu Kabolaması
- Üçlü Hat Sonu Kabolaması

### 7 Anti-mascheleme

### 8 Aydınlatma

### 9 Terminal Açık normal

≤ 350 mA 60 VDC, Kontak Direnci < 8 Ω

### 10 Gücü Açma

| Özellikler                |  |
|---------------------------|--|
| Algılama aralığı          | 15 m   |
| Algılama Açısı            | 90° @ 180° ayarlanabilir   |
| Algılama Bölgeleri        | 92   |
| Algılanabilir Hız         | 0,3 İla 2 m/sn   |
| Hassasiyet                | Otomatik, Düşük  |
| Beyaz Işık Filtresi       | 10000 lux  |
| Evcil Hayvan Bağışıklığı  | 40 kg  |
| Mikrodalga Frekansı       | 24 GHz (24,15 – 24,25 GHz)   |
| Dijital Sıcaklık Eşitleme | Destek   |
| Maskelemeyi önleme        | Destek   |
| Uyarlanabilir Kapsama     | Destek   |
| Mühürlü Optikler          | Destek   |
| Kurcalama Koruması        | Ön, Arka   |
| Salınım Önleme Analizleri | Destek   |
| Alarm Çıkışı              | Normalde Kapalı  |
| LED Göstergesi            | Yeşil(Üst PIR), Kırmızı(Mikrodalga), Turuncu (Alt PIR), Yeşil+Turuncu(Maske), Mavi (Alarm) |
| Güç Tüketimi              | 220 mA Maks (aydınlatma açılken), 60 mA (standard)   |
| Güç Kaynağı               | 9 İla 16 VDC   |
| Tipik Voltaj              | 12 VDC   |
| Çalışma Sıcaklığı         | -25 °C İla 60 °C (-13 °F İla 140 °F)   |
| Depolama sıcaklığı        | -25 °C İla 60 °C (-13 °F İla 140 °F)   |
| Çalışma Nemi              | %10 İla %90  |
| IP Oranı                  | IP65   |
| Boyut (G × Y × D)         | 75 mm × 202 mm × 73 mm   |
| Ağırlık                   | 350 g  |
| Montaj Yüksekliği         | 0,8 İla 1,2 m  |
| Kurma Yöntemi             | Duvar  |
| Uygulama Senaryosu        | Diş mekan  |

Lütfen LPS ile uyumlu güç adaptörünü kullanın. Onerilen güç adaptörü Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd. tarafından yapılmaktadır.

## Č E Š T I N A

### 1 Vzhled

- Horní/spodní kryt
- Panoul Přední
- PCBA
- Panoul Zadní

③estava hlavní desky plošných spojů (PCBA)

- Spínač neoprávněné manipulace
- Spodní senzor PIR
- Odpor EOL
- Svorkovnice
- Normální otevřená svorkovnice
- Spínač DIP
- Mikrovlíčný potenciometru
- Úhel PIR

Spuštěno PIR: (horní)  (spodní) 
Spuštěné mikrovlny:

Alarma: 
Maskování:  + 
Porucha:

### 2 Rozsah detekce

I. Rozsah detekce

- Úhel PIR 2. Vzdálenost PIR

II. Maskovací těsnění

### 3 Montáž

### 4 Stav relé

|                             | Normalní | Alarma   | Porucha  | Maska    | Detector sabotáže |
|-----------------------------|----------|----------|----------|----------|-------------------|
| Relé alarmu                 | Zavření  | Otevření | Zavření  | Otevření | Zavření           |
| Relé poruchy                | Zavření  | Zavření  | Otevření | Otevření | Zavření           |
| Relé neoprávněné manipulare | Zavření  | Zavření  | Zavření  | Zavření  | Otevření          |

### 5 Zapojení rezistoru

Metoda 1: K výběru odporu EOL (na konci linky) použijte propojku na pinech NEOPRÁVNĚNÁ MANIPULACE / ALARM / PORUCHA.

Metoda 2: Doplňte odpor na otvory pro kabeláž NEOPRÁVNĚNÁ MANIPULACE / ALARM / PORUCHA.

**Poznámka:** Pokud není použito zapojení EOL, ponechejte propojky VYPNUTÉ. Pokud propojka nesedí na kolíky, netlačte na ni silou. Metoda 1 a metoda 2 nesmí být na detektoru ALARM / NEOPRÁVNĚNÁ MANIPULACE / PORUCHA použity současně.

A. Odpor neoprávněné manipulare: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

b. Odpor alarmá: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

c. Odpor poruchy: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

### 6 Tip připojení

A. Normálně uzavřeno

**Poznámka:** *Odpor musí být zapojen do série s jedním koncem detectoru.*

- Jednoduché zapojení konce linky
- Dvojitě zapojení konce linky
- Trojité zapojení konce linky:

### 7 Antimascare

### 8 Osvětlení

### 9 Normální otevřená svorkovnice

≤ 350 mA, 60 V DC, contact < 8 Ω

### 10 Zapnutí

## Technické údaje

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| Rozsah detekce                       | 15 m   |
| Úhel detekce                         | 90° @ 180° upravitelné   |
| Detekční zóny                        | 92   |
| Detekovatelná rychlost               | 0,3 până la 2 m/s  |
| Čitlivost                            | Automatická, nízká   |
| Filter bílého světla                 | 10000 lux  |
| Odolnost vůči domácím zvířatům       | 40 kg  |
| Frekvence mikrovlnného záření        | 24 GHz (24,15–24,25 GHz)   |
| Digitální kompenzace teploty         | Podpora  |
| Antimascare                          | Podpora  |
| Přizpůsobitelné pokrytí              | Podpora  |
| Digitální zpracování                 | Včetně masky vzoru   |
| Uzavřená optika                      | Trojisignálová logika  |
| Ochrana proti neoprávněné manipulaci | Podpora  |
| Analýza proti kýmání                 | Přední, zadní  |
| Výstup alarmu                        | Podpora  |
| Indicator LED                        | Podpora  |
| Spotřeba energie electricā           | Normálně uzavřeno  |
| Napájení                             | Zelený (horní PIR), červený (mikrovlnné záření), oranžový (dolní PIR), zelený+oranžov ý (maska), modrý (alarm) |
| Typické napětí                       | 220 mA marčă. (med lyset tændt), 60 mA (standard)  |
| Provozní teplota                     | Max. 220 mA (se zap. osvětlením), 60 mA (standard)   |
| Skladovací teplota                   | 9-16 V jævnstrøm   |
| Provozní vlhkost                     | 12 V jævnstrøm   |
| Krytí IP                             | Driftstemperature  |
| Rozměry (Š × V × H)                  | Opbevaringsstemperature  |
| Hmotnost                             | Fugtighed ved drift  |
| Montážní výška                       | Clasificarea IP  |
| Způsob montáže                       | Mål (L x H x D)  |
| Scénář použití                       | Vægt   |
|                                      | Monteringshøjde  |
|                                      | Monteringsmetode   |
|                                      | Anvendelsessted  |
|                                      | Udendørs   |

Použijte napájecí adaptér vyhovující standardu LPS. Doporučený napájecí adaptor vyrábí společnost Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

## DANSK

# MAGYAR

## 1 Külső megjelenés

1. Felső/alsó védőburkolat
2. Panoul Elűső
3. PCBA
4. Panou Hátső

## 3 A fő nyomtatott áramkörti kártya (PCBA)

1. Szabotázskapcsoló
2. Alsó PIR-érzékelő
3. Vonalvég (EOL) ellenállás
4. Csatlakozó
5. Normal nyitott csatlakozó
6. DIP-kapcsoló
7. Potenciometru Mikrohullám
8. PIR-szög

PIR activ: (felső)  (óte asensur)  Mikrohullám (MW) acțiunea:   
Riasztás:  Eltakarva:  +  Hiba: 

## 2 Észlelési tartomány

- I. Észlelési tartomány
- PIR-szög 2. PIR távolság
- Takaró tömítés

## 3 Telepítate

## 4 Relé állapota

|                | Normal | Riasztó | Hiba   | Eltakarás | Szabotázs |
|----------------|--------|---------|--------|-----------|-----------|
| Riasztórelé    | Zárás  | Nyitás  | Zárás  | Nyitás    | Zárás     |
| Hibajelző relé | Zárás  | Zárás   | Nyitás | Nyitás    | Zárás     |
| Szabotázsrelé  | Zárás  | Zárás   | Zárás  | Zárás     | Nyitás    |

## 5 Ellenállás bekötése

1. módszer: A jumperrel kapcsolja a vonalvég (EOL, End of Line) ellenállást a SZABOTÁZS/RIASZTÁS/HIBA érintkezőkre.
2. módszer: Csatlakoztassa az ellenállást a SZABOTÁZS/RIASZTÁS/HIBA huzalsatlakozókra.

Megjegyzés: Ha nem az EOL bekötést használja, akkor a jumpereket hagyja KI állásban. Ne erőltesse a jumpert, ha az nem illik a tűhöz. Az RIASZTÁS/SZABOTÁZS/HIBA érintkező az 1. és a 2. módszer nem használható egyszerre.

- A. Szabotázs-ellenállás: 1k, 2k2, 4k7, 5k6, 6k8
- b. Riasztás-ellenállás: 1k, 2k2, 4k7, 5k6, 6k8
- c. Hibajelző ellenállás: 1k, 2k2, 4k7, 5k6, 6k8

## 6 Csatlakozás típusa

- A. Nyitóérintkező
- Megjegyzés: Az ellenállást sorosan kell csatlakoztatni az érzékelő egyik végéhez.
- b. Vonalhuzalozás egyszeres vége
- c. Vonalhuzalozás dupla vége
- d. Vonalhuzalozás tripla vége

## 7 Maszkolás elleni védelem

## 8 Megvilágítás

## 9 Normal nyitott csatlakozó

≤ 350 mA 60 V DC, érintkezési ellenállás < 8 Ω

## 10 Bekapcsolás

## Specificație

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| Észlelési tartomány               | 15 m  |
| Észlelési szögterület             | 90° @ 180° állítható  |
| Észlelési zónák                   | 92  |
| Érzékelhető sebesség              | 0,3 – 2 m/s   |
| Érzékenység                       | Automatikus, Alacsony   |
| Fehér fény szűrő                  | 10000 lux   |
| Kisállat elleni védelem           | 40 kg   |
| Mikrohullám frekvenciája          | 24 GHz (24,15 – 24,25 GHz)  |
| Digitális hőmérséklet-kompenzáció | Támogatás   |
| Maszkolás elleni védelem          | Támogatás   |
| Állítható lefedés                 | Mintamaszkl mellékelve  |
| Digitális feldolgozás             | Három jeles logika  |
| Tömített optika                   | Támogatás   |
| Szabotázs védelem                 | Elöl, hátul   |
| Lengéscsillapító elemzés          | Támogatás   |
| Riasztáskimenet                   | Nyitóérintkező  |
| LED kijelzők                      | Zöld (felső passzív infra), Piros (mikrohullám), Narancssárga (also passzív infra), Zöld+Lila+Narancs (maszk), Kék (riasztás) |
| Teljesítményfelvétel              | 220 mA max (bekapcsolt világítással), 60 mA (standard)  |
| Tápellátás                        | 9 – 16 V DC   |
| Jellemző feszültség               | 12 V DC   |
| Üzemi hőmérséklet                 | -25 °C – 60 °C  |
| Tárolási hőmérséklet              | -25 °C – 60 °C  |
| Üzemi páratartalom                | 10% – 90%   |
| IP-védettség                      | IP65  |
| Méret (szé x ma x me)             | 75 mm x 202 mm x 73 mm  |
| Súly                              | 350 g   |
| Szerelési magasság                | 0,8 – 1,2 m   |
| Felszerelés módja                 | Fal   |
| Alkalmazási forgatókönyv          | Kültér  |

Kérjük, használjon az LPS előírásoknak megfelelő hálózati adaptor. Javasolt a Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd. Alte adaptoare sunt disponibile.






# POLSKI

## 1 Urządzenia elementarā

1. Pokrywa górna/dolna
2. Panel przedni
3. PCBA
4. Panel tylny

## 3 PCBA – główny moduł elektroniczny

1. Przełącznik zabezpieczenia antysabotażowego
2. Dolny czujnik PIR
3. Rezystancja EOL
4. Złącze
5. Złącze zwierne
6. Przełącznik DIP
7. Regulator czujnika mikrofalowego
8. Kąt czujnika PIR

Alarmā czujnika PIR: (górnego)  (dolnego)  Alarmā czujnika mikrofal:   
Alarmā:  Maskowanie:  +  Usterka: 

## 2 Zasięg detekcji

- I. Zasięg detekcji
1. Kąt czujnika PIR 2. Zasięg czujnika PIR
- II. Maskowanie

## 3 Instalacja

## 4 Stan przekaźnika

|   | Prawidłowe | Alarma    | Usterka   | Maska     | Sabotaż   |
|---|------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Przełącznik alarmowy                        | Zamknięte  | Otwarte   | Zamknięte | Otwarte   | Zamknięte |
| Przełącznik usterki                         | Zamknięte  | Zamknięte | Otwarte   | Otwarte   | Zamknięte |
| Przełącznik zabezpieczenia antysabotażowego | Zamknięte  | Zamknięte | Zamknięte | Zamknięte | Otwarte   |

## 5 Podłączenie rezystora

Metoda 1: Ustawienie rezystancji EOL (End of Line) przy użyciu zworki na końcówkach SABOTAŻ / ALARM / USTERKA.  
Metoda 2: Dodanie rezystora do zacisków SABOTAŻ / ALARM / USTERKA.  
Uwaga: Jeżeli konfiguracja połączeń EOL nie jest używana, należy usunąć zworki. Nie wolno dociskać zworki, jeżeli nie pasuje ona do końcówek. Nie wolno używać metod 1 i 2 równocześnie do wykonania połączeń SABOTAŻ / ALARM / USTERKA.

- A. Rezystancja sabotażu: 1k, 2k2, 4k7, 5k6, 6k8
- b. Rezystancja alarmu: 1k, 2k2, 4k7, 5k6, 6k8
- c. Rezystancja usterki: 1k, 2k2, 4k7, 5k6, 6k8

## 6 Tip połączenia

- A. Rozwierne
- Uwaga: Rezystor musi być podłączony szeregowo do jednego ze złączy detektora.
- b. Połączenia SEOL
- c. Połączenia DEOL
- d. Połączenia TEOL

## 7 Ochrona przed zasłanianiem

## 8 Oświetlenie

## 9 Złącze zwierne

≤ 350 mA / 60 V DC, rezystancja zestyku < 8 Ω

## 10 Włączanie zasilania

## Specyfikacje

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| Zasięg detekcji                   | 15 m   |
| Kąt detekcji                      | 90°/180° (regulowany)  |
| Strefy detekcji                   | 92   |
| Wykrywana prędkość                | 0,3 – 2,0 m/s  |
| Czułość                           | Automatycznie, niska   |
| Filtr światła białego             | 10000 lx   |
| Funkcja nieragowania na zwierzęta | 40 kg  |
| Częstotliwość mikrofal            | 24 GHz (24,15 – 24,25 GHz)   |
| Cyfrowa kompensacja temperatura   | Obsługiwane  |
| Ochrona przed maskowaniem         | Obsługiwane  |
| Regulowana strefa detekcji        | Obsługiwane  |
| Przetwarzanie cyfrowe             | Algorytm Tri-Signal  |
| Hermetyczny układ optyczny        | Obsługiwane  |
| Zabezpieczenie antysabotażowe     | Przednie, tylne  |
| Analiza zapobiegania wychyleniom  | Obsługiwane  |
| Wyjście alarmowe                  | Rozwierne  |
| Wskaźnik                          | Zielony (górnny czujnik PIR), czerwony (czujnik mikrofalowy), pomarańczowy (dolny czujnik PIR), zielony + pomarańczowy (detekcja zasłaniania), niebieski (alarm) |
| Pobór prądu                       | Maks. 220 mA (z włączonym oświetleniem), 60 mA (standard)  |
| Zasilanie                         | Od 9 pãná la 16 V DC   |
| Typowe napięcie                   | 12 V DC  |
| Temperatura (użytkowanie)         | De la -25°C pãná la +60°C  |
| Temperatura (przechowywanie)      | De la -25°C pãná la +60°C  |
| Wilgotnořć (użytkowanie)          | Diń 10% pãná la 90%  |
| Stopień ocronie IP                | IP65   |
| Wymiary (szer. x wys. x gł.)      | 75 mm x 202 mm x 73 mm   |
| Waga                              | 350 g  |
| Wysokořć montażu                  | 0,8 – 1,2 m  |
| Metoda montażu                    | řciana   |
| Zastosowanie                      | Poza budynkami   |

Należy używać zasilacza spełniającego wymagania dotyczące źródeł zasilania z własnym ograniczeniem (LPS). Zalecany jest zasilacz produkowany przez firmę Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.



# ROMÂNĂ

## 1 Aspect

1. Capac sus/jos
2. Panou frontal
3. PCBA
4. Panou val

## 3 Ansamblul principal al circuitului imprimat (PCBA)

1. Comutator alterare
2. Senzor PIR de jos
3. Reziștențã EOL
4. Terminal
5. Terminal deschis normal
6. Comutator DIP
7. Potentiometru microunde
8. Unghi PIR

PIR declanșat: (sus)  (jos)  MW declanșat:   
Alarmã:  Mascare:  +  Eroare: 

## 2 Interval de detecte

- I. Interval de detectare
1. Unghi PIR 2. Distanțã PIR
- II. Bandã de mascare

## 3 Instalarea

## 4 Stare releu

|                 | Normal    | Alarmã     | Eroare     | Mascã      | Modificare |
|-----------------|-----------|------------|------------|------------|------------|
| Releu de alarmã | Închidere | Deschidere | Închidere  | Deschidere | Închidere  |
| Releu de eroare | Închidere | Închidere  | Deschidere | Deschidere | Închidere  |
| Releu alterare  | Închidere | Închidere  | Închidere  | Închidere  | Deschidere |

## 5 Cablarea rezistenței

Metoda 1: Utilizați fixatorul pentru a selecta rezistența EOL (End of Line) pe pinii ALTERARE/ALARMĂ/EROARE.  
Metoda 2: Adãugați rezistorul la porturile de cabluri ALTERARE/ALARMĂ/EROARE.

Notã: Dacă cablajul EOL nu este utilizat, lãsați fixatorul OPRIT. Nu forțați fixatorul dacã nu se potrivește cu știftul. Metoda și 2 nu trebuie sã încerce în același timp pe ALTERARE ALARMĂ/EROARE.

- A. Reziștențã la alterare: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
- b. Reziștențã alarmã: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
- c. Reziștențã Eronatã: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

## 6 Tipul conexiunii

- A. Închis normal
- Notã: Reziștorul trebuie conectat în serie cu un capãt al detectorului.
- b. Cablare cu un singur capãt de linie
- c. Cablarea cu capatul dublu de linie
- d. Cablare cu capatul triplu de linie

## 7 Anti-mascare

## 8 Luminã

## 9 Terminalul deschis normal

≤ 350 mA 60 VDC, rezistențã la contact <8 Ω

## 10 Pornire

## Specificații

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| Interval de detecte                 | 15 m  |
| Unghi de detecte                    | 90°@180° ajustabil  |
| Zone de detecte                     | 92  |
| Vitezã detectabilã                  | 0,3 la 2 m/s  |
| Sensibil                            | Automat, scãzut   |
| Filtru de luminã albã               | 10.000 lux  |
| Imunitate animale                   | 40 kg   |
| Frecvențã microunde                 | 24 GHz (24,15 – 24,25 GHz)  |
| Compensarea digitalã a temperaturii | Asistentã   |
| Anti-mascare                        | Asistentã   |
| Acoperire adaptabilã                | Asistentã   |
| Prelucrare digitalã                 | Mascã cu model inclusã  |
| Opticã sigilatã                     | Logicã tri-semnal   |
| Protecție împotriva manipulãrii     | Asistentã   |
| Analizã anti-oscilații              | Fațã, Spate   |
| Îeșire alarmã                       | Asistentã   |
| LED indicator                       | Verde (PIR superior), Roșu (Microunde), Portocaliu (PIR inferior), Verde + Portocaliu (Mascã), Albastru(Alarmã) |
| Consum de energie                   | 220 mA Max (cu iluminat pornit), 60 mA (standard)   |
| Alimentare electricã                | De la 9 pãná la 16 VDC  |
| Tensiune tipicã                     | 12 VDC  |
| Temperatura de funcționare          | De la -25 °C pãná la 60 °C (de la -13 °F pã ná la 140 °F)   |
| Temperatura de depozitare           | De la -25 °C pãná la 60 °C (de la -13 °F pã ná la 140 °F)   |
| Umiditatea de funcționare           | De la 10% pãná la 90%   |
| Evaluare IP                         | IP65  |
| Dimensiune (L x I x D)              | 75 mm x 202 mm x 73 mm  |
| Greutate                            | 350 g   |
| Înãlțimea de montare                | De la 0,8 pãná la 1,2 m   |
| Metoda de montare                   | Perete  |
| Scenariu de aplicare                | Exterio   |

Vã rugãm sã utilizați adaptorul de alimentare care corespund cerințelor unui LPS. Adaptor de alimentare recomandat este fabricat de Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.


# SLOVENŠÇINA

## 1 Vzhľad

1. Horný/dolný kryt
2. Panoul Predný
3. PCBA
4. Panoul Zadný

## 3 Hlavnã zostava dosky s plošnými spojmi (PCBA)

1. Prepinãč ochrany pred cudzím zásahom
2. Dolný snímač PIR
3. Odpor EOL
4. Svorkovnica
5. Normálna otvorenã svorkovnica
6. Prepínač DIP
7. potenciometru Mikrovlnový
8. Uhol PIR

Spustený PIR: (horný)  (dolný)  Spustenã MW:   
Alarma:  Zaclonený:  +  Chyba: 

## 2 Rozsah detekcie

- I. Rozsah detekcie
1. Uhol PIR 2. Dosah PIR
- II. Clonul lui Vlozka

## 3 Înștalácia

## 4 Stav relé

|  | Normalna  | Alarma    | Chyba     | Clona     | Zásah     |
|--|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Poplašnã relã                              | Zatvorenã | Otvorenã  | Zatvorenã | Otvorenã  | Zatvorenã |
| Chybnã relã                                | Zatvorenã | Zatvorenã | Otvorenã  | Otvorenã  | Zatvorenã |
| Relã zariadenia proti neoprvãnenãmu vstupu | Zatvorenã | Zatvorenã | Zatvorenã | Zatvorenã | Otvorenã  |

## 5 Zãpojenie odporníka

1. spôsob: Pomocou mostíka vyberte odpor EOL (koniec vedenia) na kolíkoch MANIPULÁCIA/ALARM/CHYBA.  
2. spôsob: Pridajte odporník do portov zãpojenia MANIPULÁCIA/ALARM/CHYBA.

Poznãma: Ak nepoužívate zãpojenie EOL, nechajte prepojký VYPNUTã. Netlaãte na prepojký, ak nie je prepojenã s ãipom. Spõsoby 1 a 2 sa nesmú na kolíkoch ALARM/MANIPULÁCIA/CHYBA použiť súčasne.

- A. Odpor prin manipularã: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
- b. Odpor alarmã: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
- c. Odpor chyby: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

## 6 Typ pripojenia

- A. Normãlne spojenã
- Poznãma: Odporník musí byt zãpojený do sãrie s jedným koncom detektora.
- b. Jednoduchã zãpojenie konca vedenia
- c. Dvojitã zãpojenie konca vedenia
- d. Trojitã zãpojenie konca vedenia

## 7 Ochrana proti maskovaniu

## 8 Osvetlenie

## 9 Normálna otvorenã svorkovnica

≤ 350 mA 60 V DC, Odpor pri contact < 8 Ω

## 10 Zapnutie

## Șpecificãcie

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| Rozsah detekcie                   | 15 m  |
| Detekčný uhol                     | 90°, nastaviteľnã v rámci 180°  |
| Detekčné zóny                     | 92  |
| Detekčná rychlosť                 | 0,3 pãná la 2 m/s   |
| Citlivosť                         | Automatickã, nízkã  |
| Filtru bieleho svetla             | 10 000 lx   |
| Ignorovanie domácich zvierat      | 40 kg   |
| Mikrovlnná frekvencia             | 24 GHz (24,15 – 24,25 GHz)  |
| Digitálnã kompenzácia teploty     | Technická podpora   |
| Ochrana proti maskovaniu          | Technická podpora   |
| Adaptabilnã pokrytie              | Technická podpora   |
| Digitálne spracovanie             | Troj-signãlovã logika   |
| Utesnenã optika                   | Vzorka clony je priloženã   |
| Ochrana pred manipuláciou         | Technická podpora   |
| Analytika proti mãvaníu vegetãcie | Vpredu, vzadu   |
| Výstup alarmu                     | Technická podpora   |
| Indicator LED                     | Normãlne prepojenie   |
|                                   | zelenã(horný PIR), červenã(mikrovlnný), oranžovã(dolný PIR), zelenã+oranžovã (maska), modrã(alarma) |
| Spotreba energie                  | Max. 220 mA (deci zapnutým osvetlením), 60 mA (standãrdnã)  |
| Zdroj napãjãnia                   | 9 pãná la 16 V DC   |
| Typické napãtie                   | 12 V DC   |
| Prevãdzková teplota               | -25 °C pãná la 60 °C (-13 °F pãná la 140 °F)  |
| Teplota uskladnenia               | -25 °C pãná la 60 °C (-13 °F pãná la 140 °F)  |
| Prevãdzková vlhkosť               | 10 % pãná la 90 %   |
| Trieda ocronie IP                 | IP65  |
| Rozmer (Ș x V x H)                | 75 mm x 202 mm x 73 mm  |
| Hmotnosť                          | 350 g   |
| Montãžna vỹška                    | 0,8 pãná la 1,2 m   |
| Metoda montãže                    | řtenã   |
| Možnosť použitã                   | V exteriãri   |

Použite napãjãcí adaptor kompatibilný s LPS. Odporúčãný napãjãcí adaptor vyrãba spoločnosť Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

# ΕΛΛΗΝΙΚΑ

## 1 Εμφάνιση

1. Άνω/Κάτω κάλυμμα
2. Μηροστίνο πλαίσιο
3. PCBA
4. Πίσω πλαίσιο

## 3 Βασική διάταξη πλακέτας τυπωμένου κυκλώματος (PCBA)

1. Διακόπτης με προστασία παραβίασης
2. Κάτω αισθητήρας PIR
3. Αντίσταση EOL
4. Τερματικό
5. Ακροδέκτης κανονικά ανοικτός
6. Διακόπτης DIP
7. Ποτενσιόμετρο μικροκυμάτων
8. Γερμανία PIR

Ενεργοποίηση PIR: (άνω)  (κάτω)  Ενεργοποίηση MK:   
Συναγερμός:  Φίμωση:  +  Βλάβη: 

## 2 Εύρος ανίχνευσης

- I. Εύρος ανίχνευσης
1. Γωνία PIR 2. Απόσταση PIR
- II. Σφράγιση κατά της φίμωσης

## 3 Εγκατάσταση

## 4 Κατάσταση ρελέ

||
||
||






## HRVATSKI

### 1 Izgled

- Gornji/donji poklopac
- Prednja ploča
- PCBA
- Stražnja ploča

③Glavni sklop tiskane pločice (PCBA)

- Prekidač zaštite od neovlaštenog pristupa
- Donji pasivni infracrveni senzor
- EOL oppor
- Terminal
- Normalni otvoreni terminal
- DIP prekidač
- Mikrovalni potetiometar
- Nagib pasivnog infracrvenog senzora

Pasivni infracrveni senzor pokrenut: (gornji)  (donji)  MW pokrenut: 
Alarma:  Maska:  Pogreška: 

### 2 Raspon detekcije

I. Raspon detekcije

- Nagib pasivnog infracrvenog senzora
- Udaljenost pasivnog infracrvenog senzora

II. Brtva za maskiranje

### 3 Postavljanje

### 4 Status releja

|                           | Uobičajeno | Alarma  | Pogreška | Maska   | Neovlaštena izmjena |
|---------------------------|------------|---------|----------|---------|---------------------|
| Relej alarma              | Zatvori    | Otvori  | Zatvori  | Otvori  | Zatvori             |
| Relej pogreške            | Zatvori    | Zatvori | Otvori   | Otvori  | Zatvori             |
| Relej neovlaštene izmjene | Zatvori    | Zatvori | Zatvori  | Zatvori | Otvori              |

### 5 Ožičenje otpornika

1. način: S pomoću kratkospojnika odaberite EOL (krajni) otpor na iglicama za NEOVLAŠTENU IZMJENU/ALARM/POGREŠKU.

2. način: Umetnite otpornik u priključke za NEOVLAŠTENU IZMJENU/ALARM/POGREŠKU.

Numele: Ako ne koristite ožičenje EOL, otpornik ostavite u funkciji ISKLJUČENO. Ne upotrebljavajte kratkospojnik ako na njega nije spojena iglica. Metodu 1 i 2 ne bi trebalo koristiti na ALARM/NEOVLAŠTENU IZMJENU/POGREŠKU u isto vrijeme.

A. Otpor funkciji protiv neovlaštene izmjene 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

b. Otpor alarma: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

c. Optičuni: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

### 6 Vrsta veze

A. Obično zatvoreno

**Napomena: Otpornik mora biti povezan u seriju s jednim krajem detectora.**

b. Jednostruko EOL ožičenje

c. Dvostruko EOL ožičenje

d. Trostruko EOL ožičenje:

### 7 Antimascare

### 8 Rasvjeta

### 9 Normalni otvoreni terminal

≤ 350 mA 60 V istosmjerne struje, otpor prin contact < 8 Ω

### 10 Uključivanje

## Specificacija

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| Raspon detekcije                    | 15 m  |
| Kut detekcije pokreta               | 90° @ 180° podesiv  |
| Zone detekcije pokreta              | 92  |
| Brzina koju je moguće detektirati   | 0,3 pānā la 2 m/s   |
| Osjetljivost                        | Automatsko, nisko   |
| Filter bijelog svjetla              | 10000 lux   |
| Opција nedetekiranja životinja      | 40 kg   |
| Mikrovalna frekvencija              | 24 GHz (24,15 ~ 24,25 GHz)  |
| Digitalna temperaturna kompenzacija | Podrška   |
| Protu-maskiranje                    | Podrška   |
| Prilagodljivi poklopac              | Podrška   |
| Digitala obrada                     | Maska uzorka uključena  |
| Analitika protiv iJuljanja          | Logika s tri semnala  |
| Zatvoren optički sustav             | Podrška   |
| Zaštita od neovlaštene izmjene      | Prednja strana, stražnja strana   |
| Analitika protiv iJuljanja          | Podrška   |
| Izlaz alarma                        | Obično zatvoreno  |
| indicator LED                       | Zeleno (gornji pasivni infracrveni senzor), crveno (mikrovalni), narančasto (donji pasivni infracrveni senzor), zeleno + narančasto (maska), plavo (alarma) |
| Potrošnja energije                  | 220 mA Maks. (s uključenom rasvjetom), 60 mA (standard)   |
| Napajanje                           | 9 do 16 V istosmjerne struje  |
| Standardni napon                    | 12 V istosmjerne struje   |
| Temperatura Ograničenje             | -25 <span> </span> °C pānā la 60 <span> </span> °C (-13 <span> </span> °F pānā la 140 <span> </span> °F)  |
| Temperatura skladištenja            | -25 <span> </span> °C pānā la 60 <span> </span> °C (-13 <span> </span> °F pānā la 140 <span> </span> °F)  |
| Vlažnost                            | 10% pānā la 90%   |
| Stupanj zaštite elektroničke opreme | IP65  |
| Dimensiune (Š × V × D)              | 75 mm × 202 mm × 73 mm  |
| Težina                              | 350 g   |
| Visina za postavljanje              | 0,8 pānā la 1,2 m   |
| Mjesto za postavljanje              | Zid   |
| Upotreba                            | Vani  |

Upotrijebite prilagodnik napajanja skladan LPS-u. Preporučeni prilagodnik napajanja proizvodi Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

## УКРАЇНСЬКА

### 1 Зовнішній вигляд

- Верхня/нижня кришка
- Передня панель
- БДП
- Задня панель

③Головний блок друкованих плат (БДП)

- Реле захисту від пошкодження
- Нижній ІЧ-датчик
- Кінцевий опір
- Термінал
- Роз'єм з нормально розімкненим контактом
- DIP-перемикач
- Мікрохвильовий потенціметр
- Кут виявлення ІЧ-датчика

Спрацювання ІЧ-блоку: (верхній)  (нижній)  Спрацювання мікрохвильового блоку: 
Сигнал тривоги:  Маскування:  Descriere: 

### 2 Дальність виявлення

I. Дальність виявлення

- Кут виявлення ІЧ-датчика
- Дальність виявлення ІЧ-датчика

II. Маскувальна наліпка

#### 3 Установлення

#### 4 Стан реле

|                   | Нормальний режим | Тривога    | Несправність | Маскування | Пошкодження |
|-------------------|------------------|------------|--------------|------------|-------------|
| Реле тривоги      | Замкнене         | Розімкнене | Замкнене     | Розімкнене | Замкнене    |
| Реле несправності | Замкнене         | Замкнене   | Розімкнене   | Розімкнене | Замкнене    |
| Реле пошкодження  | Замкнене         | Замкнене   | Замкнене     | Замкнене   | Розімкнене  |

### 5 Монтаж резистора

Метод 1: За допомогою перемички оберіть кінцевий опір на контактах ПОШКОДЖЕНОНІГЯЕНОНІЯЕН РВНІСТЬ.

Метод 2: Додайте упор в vrata за о́жічення NEDOVOLJENO

ПОШКОДЖЕННЯ/ТРИВНЯ/ТРИВВОРАНАСВОГНАС.

Примітка: Якщо кінцевий опір не використовується, встановіть перемички у положення Війна VI. Не застосуйте силу при встановленні перемичок, якщо вони не відповідають контактам. Не використовуйте методи 1 i 2 на роз'ємах ПОШКОДЖЕННЯ/ТРИВОГА/НЕСВОГА/НЕСПТРЮ.

A. Опір на роз'ємі пошкодження: 1 кОм, 2,2 кОм, 4,7 кОм, 5,6 кОм, 6,8 кОм
b. Опір на роз'ємі тривоги: 1 кОм, 2,2 кОм, 4,7 кОм, 5,6 кОм, 6,8 кОм
c. Опір на роз'ємі несправності: 1 кОм, 2,2 кОм, 4,7 кОм, 5,6 кОм, 6,8 кОм

### 6 Тип з'єднання

A. Нормально замкнене

**Примітка:** Резистор повинен бути під'єднаний послідовно до одного виводу датчика.

b. Схема з одним кінцевим резистором

c. Схема з двома кінцевими резисторами

d. Схема з трьома кінцевими резисторами:

### 7 Захист від маскування

### 8 Освітлення

### 9 Роз'єм з нормально розімкненим контактом

≤ 350 mA 60 B постійного струму, перехідний опір контакту < 8 Ом

### 10 Увімкнення живлення

## Технічні характеристики

|   |   |
|---|---|
| Дальність виявлення                     | 15 м  |
| Кут виявлення                           | 90° @ 180° регульований   |
| Зони виявлення                          | 92  |
| Виявлювана швидкість                    | De la 0,3 pānā la 2 m/s   |
| Чутливість                              | Авто, низька  |
| Фільтр білого світла                    | 10000 люкс  |
| Захист від спрацювання на тварин        | 40 kg   |
| Частота мікрохвильового випромінюв ання | 24 ГГц (de la 24,15 pānā la 24,25 ГГц)  |
| Цифрова компенсація температури         | Підтримується   |
| Захист від маскування                   | Підтримується   |
| Регулювання робочої зони                | Типова маскувальна наліпка входить у к омплект  |
| Цифрова обробка даних                   | Логічна обробка трьох сигналів  |
| Герметична оптика                       | Підтримується   |
| Захист від пошкодження                  | Спереду, ззаду  |
| Розпізнавання хитання камери            | Підтримується   |
| Вихід сигналу тривоги                   | Нормально замкнене  |
| Світлодіодний індикатор                 | Зелений (верхній ІЧ), червоний (мікрохв ильовий), оранжевий (нижній ІЧ), зелен ий+ораний (сний+оранже), (сний+ораний) вога) |
| Споживання електроенергії               | de la 10% pānā la 90%   |
| Живлення                                | Re 9 pānā in 16 B постійного струму   |
| Стандартна напруга                      | 12 B постійного струму  |
| Робоча температура                      | De la -25 <span> </span> °C pānā la 60 <span> </span> °C (de la -13 <span> </span> °F pānā la 140 <span> </span> °F)        |
| Температура зберігання                  | De la -25 <span> </span> °C pānā la 60 <span> </span> °C (de la -13 <span> </span> °F pānā la 140 <span> </span> °F)        |
| Робоча вологість повітря                | de la 10% pānā la 90%   |
| Ступінь захисту оболонки                | IP65  |
| Розміри (Ш x B x Г)                     | 75 mm × 202 mm × 73 mm  |
| Вага                                    | 350 g   |
| Висота монтажу                          | De la 0,8 pānā la 1,2 m   |
| Спосіб монтажу                          | Настігне  |
| Сценарій застосування                   | Надворі   |

Використуйте сумісний з LPS блок живлення. Рекомендований блок живлення виготовляється компанією Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.







## SLOVEN Š Č INA

### 1 Pregled naprave

- Zgornji/spodnji pokrov
- Sprednja stran
- PCBA
- Zadnja stran

③Estava glavne plošče tiskanega vezja (PCBA)

- Stikalo za nedovoljene posege
- Spodnji senzor PIR
- Upor EOL
- Terminal
- Normal fārā terminal odprt
- DIP-stikalo
- Potencimetru mikrovalov
- Kot PIR

PIR sprožen: (zgornji)  (spodnji)  MW sprožen: 
Alarma:  Maskirano:  Napaka: 

### 2 Območje zaznavanja

I. Območje zaznavanja

- Kot PIR
- Razdalja PIR

II. Tesnjenje prekrivanja

### 3 Namestitev

### 4 Stanje releja

|             | Normalnu | Alarma | Napaka | Maska  | Nedovoljeno poseganje |
|-------------|----------|--------|--------|--------|-----------------------|
| Rele alarma | Zaprto   | Odprt  | Zaprto | Odprt  | Zaprto                |
| Rele napake | Zaprto   | Zaprto | Odprt  | Odprt  | Zaprto                |
| Temper rele | Zaprto   | Zaprto | Zaprto | Zaprto | Odprt                 |

### 5 Ožičenje upora

Metoda 1: Z mostičkom izberite upor EOL (End of Line) na zatičih NEDOVOLJENO POSEGANJE/ALARM/NAPAKA.

Metoda 2: Dodajte upor v vrata za ožičenje NEDOVOLJENO POSEGANJE/ALARM/NAPAKA.

**Opomba:** Če ožičenje EOL ni uporabljeno, pustite mostičke IZKLOPLJENE. Ne pritisčajte mostička na silo, če se ne ujema z zatičem. Metod 1 in 2 ne smete uporabljati hkrati na ALARM/NEDOVOLJENO POSEGANJE/NAPAKA.

A. In funkcije de pozitje: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

b. Pentru alarmā: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

c. In funkcje de calitate: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

### 6 Vrsta povezave

A. Običajno zaprto

**Opomba:** Upor mora biti zaporedno vezan z enim koncem detektorja.

b. Enojno ožičenje Sfāršitul liniei

c. Dvojno ožičenje Sfāršitul liniei

d. Trojno ožičenje Sfāršitul liniei

### 7 Anti-maskiranje

### 8 Osvetlitev

### 9 Normal fārā terminal odprt

≤ 350 mA 60 VDC, contact pānā la < 8 Ω

### 10 Vklon napajanja

## Tehnični podatki

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| Območje zaznavanja                 | 15 m   |
| Kot zaznavanja                     | 90° pri 180° nastavljivo   |
| Con zaznavanja                     | 92   |
| Zaznavna hitrost                   | Od 0,3 pānā la 2 m/s   |
| Občutljivost                       | Samodejna, Nizka   |
| Filteru bele svetlobe              | 10000 lux  |
| Neobčutljivost na hišne ljubljence | 40 kg  |
| Frekvenca mikrovalov               | 24 GHz (24,15 ~ 24,25 GHz)   |
| Temperatūrā digitalā kompenzacija  | Podpora  |
| Anti-maskiranje                    | Podpora  |
| Prilagodljiva pokritost            | Podpora  |
| Digitalna obdelava                 | Priložena maska z vzorcem  |
| Zaprta optika                      | Trisignalna logika   |
| Zaščita pred modifikacijami        | Spread, zadaj  |
| Analitika za preprečevanje nihanja | Podpora  |
| Izhod alarma                       | Običajno zaprto  |
| LED indikator                      | Zelena (zgornji PIR), rdeča (mikroval), oranžna (spodnji PIR), zelena+oranžna (maska), modra (alarma)    |
| Poraba moči                        | Največ 220 mA (zvklopljeno osvetliltvijo), 60 mA (standard)  |
| Napajanje                          | de la 9 pānā la 16 VDC   |
| Tipična napetost                   | 12 VDC   |
| Operativna temperatura             | -25 <span> </span> °C pānā la 60 <span> </span> °C (-13 <span> </span> °F pānā la 140 <span> </span> °F) |
| Temperatura skladiščjenja          | -25 <span> </span> °C pānā la 60 <span> </span> °C (-13 <span> </span> °F pānā la 140 <span> </span> °F) |
| Razpon vlage pri delovanju         | de la 10 pānā la 90 <span> </span> %   |
| IP Hitrost                         | IP65   |
| Dimensiuni (Š x V x G)             | 75 mm × 202 mm × 73 mm   |
| Teza                               | 350 g  |
| Višina namestitve                  | 0,8 pānā la 1,2 m  |
| Metoda namestitve                  | Stena  |
| Primer uporabe                     | Na prostem   |

Uporabite napajalnik, ki je skladen z LPS. Priporočeni napajalnik izdeluje Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

## SVENSKA

### 1 Utseende

- Lacät Övre/nedre
- Panoul frontal
- PCBA
- Baksida

③Huvudkretskort (PCBA)

- Sabotagekontakt
- Senzor PIR Nedre
- Ändmotstånd
- Slutning
- Normal öppen anslutning
- DIP-omkopplare
- Potentiometru pentru mikroväg
- PIR-vinkel

PIR utlöst: (ovre)  (nedre)  MW utlöst: 
Larm:  Mascarea:  Fel: 

### 2 Detekteringsområde

I. Detekteringsområde

- PIR-vinkel
- PIR-avstånd

II. Maskningstätning

### 3 Montering

### 4 Relatiji

|              | Normalt | Larm   | Fel    | Mascarea | Sabotaj |
|--------------|---------|--------|--------|----------|---------|
| Larmrelä     | Sluten  | Öppen  | Sluten | Öppen    | Sluten  |
| Felrelä      | Sluten  | Sluten | Öppen  | Öppen    | Sluten  |
| Sabotagerelä | Sluten  | Sluten | Sluten | Sluten   | Öppen   |

### 5 Inkoppling av rezistentä

Metoda 1: Använd bygeln för att välja ändmotstånd för byglarna SABOTAGE/LARM/FEL.

Metoda 2: Lägg till resistorn på inkopplingspunkterna för SABOTAGE/LARM/FEL.

**Obs!** Om inkoppling av ändmotstånd används, ska byglarna vara i läge AV. Tvinga inte på byglarna om de inte passar på stiften. Metod 1 och 2 får inte användas för LARM/SABOTAGE/FEL samtidigt.

A. Rezistä la sabotaj: 1 K, 2,2 K, 4,7 K, 5,6 K, 6,8 K

b. Rezistente: 1 K, 2,2 K, 4,7 K, 5,6 K, 6,8 K

c. Reprezentantji: 1 K, 2,2 K, 4,7 K, 5,6 K, 6,8 K

### 6 Tip av anslutning

A. Normalt sluten

**Obs!** Resistorn måste anslutas i serie med den ena änden av detektorn.

b. Inkoppling för enkelbalansering

c. Inkoppling pentru dubbelbalansering

d. Inkoppling pentru trippelbalansering

### 7 Antimascare

### 8 Belysning

### 9 Normal öppen anslutning

≤350 mA 60 VDC, contacte < 8 Ω

### 10 Startar



